



**Beschlussniederschrift
 des Gemeinderates**

NR.
80

**Verbale di deliberazione
 del Consiglio Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

17.12.2020

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti:

	A. E. A. G.	A. U. A. I.		A. E. A. G.	A. U. A. I.
Wilfried TRETTL			Georg NIEDERMAYR		
Massimo CLEVA			Andreas PERTOLL		
Sonja DONAT			Ulrike PLAZOTTA-KIESER		
Lorenz EBNER			Petra PRACKWIESER		
Florian EGGER			Julia PSENNER		
Roland FALLER			Benjamin RECKLA		
Heidi FELDERER			Stephan SCHWARZ		
Vera GIULIANI			Helmut TSCHIGG		
Martin HALLER			Felix VON WOHLGEMUTH		
Monika HOFER-LARCHER			Martin WALCHER		
Greta KLOTZ			Kathrin WERTH		
Hannes LARCHER			Erika ZOMER		
Sigrid MAHLKNECHT-EBNER			Reinhard ZUBLASING		
Luciano NESI					

Mit der Teilnahme des **Generalsekretärs**

Partecipa il **Segretario generale**

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Wilfried TRETTL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
 Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
 Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

P 01.01. VERWALTUNGSORGANE

P 01.01. ORGANI ISTITUZIONALI

G E G E N S T A N D

ERNENNUNG DER VERTRETER DER GEMEINDE
 IM BEZIRKSRAT DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT
 ÜBERETSCH-UNTERLAND

O G G E T T O

NOMINA DEI RAPPRESENTANTI DEL COMUNE
 NEL CONSIGLIO DELLA COMUNITÀ
 COMPrensoriaLE OLTRADIGE - BASSA
 ATEsINA

Vorausgeschickt,

- dass die Gemeinde Eppan an der Weinstraße im Sinne des Art. 12 der geltenden Satzung der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland im Bezirksrat mit drei Mitgliedern vertreten sein muss, wovon einer der italienischen Sprachgruppe angehören muss;

- dass der Bürgermeister oder ein von ihm delegiertes Gemeinderatsmitglied von Rechts wegen dem Bezirksrat angehört;

nach Einsichtnahme in den Artikel 1, Absatz 5, des des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2, welcher bestimmt, dass bei den Ernennungen und Namhaftmachungen von Vertretern der Gemeinde in Körperschaften, Betrieben und Institutionen, die auf dem Gebiet der Gemeinde oder der Provinz tätig sind, bzw. von diesen abhängen oder kontrolliert werden, bzw. von Mitgliedern von Ausschüssen, mit Ausnahme der Ratskommissionen, die von den Gemeindeorganen vorgenommen werden, eine angemessene Vertretung beider Geschlechter gewährleistet werden muss;

nach Anhören des Bürgermeisters, welcher Vize-Bürgermeister Ing. Massimo Cleva und Gemeinderätin Petra Prackwieser als Vertreter der Gemeinde Eppan an der Weinstraße im Bezirksrat der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland vorschlägt;

nach Einsichtnahme in den Artikel 27, Absatz 5, der Geschäftsordnung des Gemeinderates, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit Zustimmung der anwesenden Ratsmitglieder über die Beschickung von Kommissionen und Gremien mittels Handerheben abstimmen kann, unter der Voraussetzung, dass die Anzahl der vorgeschlagenen Kandidaten jener der zu wählenden Mitglieder entspricht und die Einhaltung der Bestimmungen über den Schutz der politischen und ethnischen Minderheiten, sowie der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau gewährleistet ist;

festgestellt, dass in der Diskussion auch das Ratsmitglied Greta Klotz für die Ernennung vorgeschlagen wird und deshalb die Abstimmung für die Ernennung im Sinne des Art. 31 der geltenden Geschäftsordnung des Gemeinderates mit Geheimabstimmung nach dem Verfahren des beschränkten Stimmrechtes vorgenommen werden muss, weil eines der zwei zu wählenden Mitglieder der italienischen Sprachgruppe angehören muss;

- dass beim Verfahren des beschränkten Stimmrechtes im Sinne des Art. 31 der geltenden Geschäftsordnung des Gemeinderates jedes Ratsmitglied höchstens ein Drittel der Gesamtzahl der zu wählenden Mitglieder angibt;

Premesso,

- che in base all'art. 12 del vigente Statuto della Comunità Comprensoriale Oltradige - Bassa Atesina il Comune di Appiano sulla Strada del Vino dev'essere rappresentato nel Consiglio della comunità con tre membri, di cui uno appartenente al gruppo linguistico italiano;

- che il Sindaco o un consigliere comunale da lui delegato è membro di diritto del Consiglio comprensoriale;

visto l'articolo 1, comma 5, della legge regionale 03.05.2018, n. 2, il quale stabilisce che nelle nomine e designazioni di rappresentanti del comune presso enti, aziende ed istituzioni operanti nell'ambito del comune o della provincia, ovvero da essi dipendenti o controllati, o di componenti di commissioni, ad eccezione di quelle consiliari, effettuate dagli organi comunali deve essere garantita una adeguata rappresentanza di entrambi i generi;

sentito il Sindaco, il quale propone il Vice-Sindaco ing. Massimo Cleva e la consigliera comunale Petra Prackwieser come rappresentanti del Comune di Appiano sulla Strada del Vino nel Consiglio della Comunità Comprensoriale Oltradige - Bassa Atesina;

visto l'articolo 27, comma 5, del Regolamento interno del Consiglio Comunale, il quale prevede che il Consiglio comunale all'unanimità dei Consiglieri comunali presenti, può effettuare la votazione sulla nomina delle commissioni e degli organismi per alzata di mano a condizione che il numero dei candidati proposti sia identico al numero dei componenti da nominare e che sia garantita l'osservanza delle disposizioni relative alla tutela delle minoranze politiche ed etniche, nonché alla pari opportunità tra uomo e donna;

constatato, che nella discussione viene proposta anche la nomina della consigliera comunale Greta Klotz, per cui ai sensi dell'art. 31 del vigente regolamento interno del consiglio comunale si deve procedere alla nomina mediante voto segreto con la procedura del voto limitato visto che uno dei due membri da eleggere deve appartenere al gruppo linguistico italiano;

- che qualora si proceda con voto limitato ciascun consigliere comunale scriverà ai sensi dell'art. 31 del vigente regolamento interno del consiglio comunale non più di un terzo del numero complessivo dei componenti da eleggere;

- dass der Gemeinderat in der Diskussion einvernehmlich auf die Geheimabstimmung verzichtet, indem vorgeschlagen und angenommen wird, dass jedes Ratsmitglied einen (1) Namen des zu Wahl stehenden Ratsmitgliedes per elektronischer Chat-Mitteilung nur an den Generalsekretär versendet;

nach Einsichtnahme in den Artikel 30 der Geschäftsordnung des Gemeinderates, welcher vorsieht, dass die elektronische Abstimmung der Abstimmung durch Handerheben gleichgestellt ist;

festgestellt, dass die Abstimmung durch Namensaufruf folgendes Ergebnis bringt:

Anwesende Ratsmitglieder: 27
 Abstimmende Ratsmitglieder: 27
 Ing. Massimo Cleva: 10 Stimmen
 Petra Prackwieser: 12 Stimmen
 Greta Klotz: 05 Stimmen

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

BESCHLIESST DER GEMEINDERAT

mit der in den Prämissen angeführten Abstimmung; ausgedrückt durch namentlichen Aufruf und per Chat-Mitteilung;

1. folgende Personen zu Vertretern der Gemeinde im Bezirksrat der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland zu ernennen:

- che il Consiglio comunale nella discussione rinuncia ad unanimità al voto segreto quando viene proposto ed accettato, che ogni consigliere comunale comunica elettronicamente via chat esclusivamente al segretario generale un (1) nominativo del/la consigliere/a comunale proposta per l'elezione;

visto l'articolo 30 del Regolamento interno del Consiglio Comunale, il quale prevede che la votazione elettronica è assimilata alla votazione per alzata di mano;

constatato che la votazione per appello nominale ha portato il seguente risultato:

consiglieri presenti: 27
 consiglieri votanti: 27
 Ing. Massimo Cleva: 10 voti
 Petra Prackwieser: 12 voti
 Greta Klotz: 05 voti

visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

con la votazione indicata in premessa; espressi per votazione per appello nominale mediante comunicazione via chat;

1. di nominare rappresentanti del Comune nel Consiglio della Comunità Comprensoriale Oltradige - Bassa Atesina le seguenti persone:

Nr. n.	Funktion funzione	Name nome	Ratsfraktion gruppo consiliare	Sprachgruppe gruppo linguistico
1	Bürgermeister Sindaco	Wilfried Trettl	Bürgerliste Eppan	deutsch tedesco
2	Vize-Bürgermeister Vice-Sindaco	Ing. Massimo Cleva	Appiano unita	italienisch italiano
3	Gemeinderätin Consigliera comunale	Petra Prackwieser	SVP	deutsch tedesco

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt.

2. di dare atto, che il provvedimento non comporta alcuna spesa e/o entrata.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	LTOV0DWa67z5XH+5KhX5LV60o1Ac+8VFARBi DZuqNh0= Werner Natzler	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	+S4iIgx1Fksboj1iUdb1yNticH0NEvjhz4vx41O/A 9Q= Stefano Tonelli	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

Wilfried TRETTL

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 22.12.2020

Publicato il 22.12.2020

Vollstreckbar am 02.01.2021

Esecutivo il 02.01.2021